LA SITUACIÓN ACTUAL DE LA LENGUA ESPAÑOLA EN UZBEKISTÁN

IRODA TURAMURATOVA
UNIVERSIDAD UZBEKA DE LENGUAS DEL MUNDO

El español y la cultura hispánica siempre han suscitado un gran interés, pero en los últimos años ese interés se ha desarrollado de forma muy notable. Podemos decir que la lengua española "goza de una muy buena salud" debido en gran medida a una serie de factores socioculturales e históricos. No debemos obviar igualmente que esa difusión viene también favorecida por el uso de la lengua española a través de la red, lo que configura al español como una lengua potente, con fortaleza lingüística y cultural totalmente válida para la comunicación social. En el presente artículo nos acercaremos a la situación de la lengua española en uno de los países de Asia Central en Uzbekistán.

El español es hoy por hoy una fuente de riqueza indiscutible cuyo valor tiene su origen, entre otros, en tres factores determinantes:

– Su potente demografía: es la cuarta lengua más hablada del mundo por detrás tan solo del chino, el inglés y el hindi, y la cifra de hispanohablantes en el mundo se situará en breve en la barrera de los 500 millones.
– Su apreciada funcionalidad: como lengua de comunicación internacional el español ocupa ya un lugar determinante en el escenario internacional al tiempo que abre las puertas del futuro profesional de todos aquellos que la estudian.
– Su reconocido prestigio cultural: el español es el vehículo idóneo para acceder al rico patrimonio cultural de España e Hispanoamérica; la lengua, en nuestro caso la española, es la puerta de acceso a la producción cultural que se genera en todos los países de habla hispana en cualquiera de sus expresiones: literaria, artística, cinematográfica, etc.

En el presente artículo iremos tratando la situación de la lengua española en Uzbekistán, qué perspectivas de difusión de cara al futuro se están dando y la situación de la enseñanza del español como lengua extranjera en este país.

En la actualidad, 4 centros docentes imparten las clases de español en los niveles de licenciatura y posgrado. Además, hay muchos cursos especiales o libres, impartidos

por estas universidades y otros centros docentes y hay un número de personas que aprenden el español en diversas formas.

La enseñanza de español se realiza en Uzbekistán por medio de cursos universitarios y cursos libres. Los primeros sólo se pueden impartir en las escuelas superiores autorizadas. La admisión se hace mediante exámenes de selección unificados por el Estado.

El curso de licenciatura tiene una duración de cuatro años. A los graduados se les concede el título de "licenciado en la filología hispánica". El estudio universitario es un medio importante por el que los jóvenes obtienen un buen empleo. Al ser admitidos, los estudiantes son conscientes de que podrán encontrar un trabajo relacionado con el idioma español y, por lo tanto, tienen una clara motivación instrumental respecto a su carrera, o sea por necesidades profesionales, lo cual constituye un estímulo constante en sus cuatro años de estudio universitario.

El plan de estudio lo determina cada centro docente. Aunque varía en algunos detalles, este debe observar algunas normas generales. En pocas palabras, comprende dos partes: asignaturas comunes y asignaturas propias del español. Las primeras, como por ejemplo lingüística general, filosofía, economía, derecho y relaciones internacionales, informática, una segunda lengua extranjera. Las asignaturas propias de español se pueden dividir en dos periodos: dos años de iniciación para que los alumnos adquieran las destrezas básicas del español, y otros dos de especialización para que los estudiantes profundicen tanto en el español como en la cultura hispánica. Asímismo, las asignaturas de español se pueden clasificar en dos bloques: prácticas y teóricas.

Las asignaturas prácticas (español básico, español superior, conversación, audiovisual, lectura, composición, traducción e interpretación, etc.) están dirigidas a que los estudiantes adquieran las cinco destrezas en el manejo del español, a saber: comprensión auditiva, expresión oral, lectura, expresión escrita y traducción, y se cursan progresivamente a lo largo de los cuatro años de estudio.

Las asignaturas teóricas se imparten con el propósito de que los estudiantes profundicen en el conocimiento de la filología hispánica y de otros aspectos socioculturales del mundo hispanohablante. Se estudian fonética y fonología, gramática, lexicología, estilística, introducción a la filología romana, literatura española e hispanoamericana, relaciones internacionales de los países hispanohablantes, entre otros.

En Uzbekistán todos los cursos universitarios de filologías extranjeras tienen que incluir en su plan de estudios una segunda lengua extranjera como asignatura obligatoria, y muchos estudiantes de otros idiomas eligen el español.

En el posgrado, los estudiantes se especializan en áreas determinadas, las cuales varían entre las universidades y se pueden clasificar de la siguiente manera: lingüística hispánica, literatura española e hispanoamericana, cultura y sociedad de los países hispanohablantes, traducción e interpretación. Al terminar el curso, el alumno tiene que presentar la tesis y al que sale aprobado en su defensa se le concede el título de maestro en filología hispánica.

En Uzbekistán hay muy pocos residentes o visitantes hispanohablantes y casi no existen programas audiovisuales públicos en español. Los estudiantes aprenden español en un ambiente lingüístico y cultural nada hispano y tienen poca oportunidad de practicarlo fuera de clase. Por lo tanto, los departamentos de español se esfuerzan por crear un adecuado entorno de aprendizaje dentro de la escuela con bibliotecas especializadas,

laboratorios de idiomas bien equipados y la organización frecuente de actividades en español. Además, la Universidad Estatal Uzbeka de Lenguas del Mundo coopera con las universidades españolas: Alcalá de Henares, Granada, Complutense de Madrid, Universidad de Málaga, Universidad de Barcelona en el intercambio de los estudiantes, en organizar los seminarios internacionales y en asesorar a las investigaciones.

En las universidades cada año imparte clases el lector de AECID. Hay clases tanto para estudiantes como para los profesores. Los estudiantes desarrollan sus conocimientos de lengua y cultura española. Para los profesores se imparten los cursos de Metodología de la enseñanza de español donde los profesores desarrollan sus conocimientos en la enseñanza de español como lengua especializada y como segunda lengua.

Los graduados de las universidades siguen estudiando la lengua, la cultura, la vida social y las costumbres de los pueblos hispanohablantes no sólo en los cursos en Uzbekistán, sino en varios establecimientos de enseñanza de España, México y otros países. En muchas escuelas y universidades se enseña español como lengua extranjera y para estos centros de educación y enseñanza se preparan especialistas, profesores y maestros de gran calificación. Los graduados participan en la vida social y política de la República trabajando en las empresas de Uzbekistán y en las esferas diplomáticas en el extranjero.